



Больше не нужно бояться ужасного века Кали, века вражды и лицемерия, поскольку милосердный Господь Нитьянанда дает свою милость всем и каждому, даже низшим среди людей.

(Бхактивинода Тхакур, «Вайшнава-сиддханта-мала»).

(1)
боро сукхер кхабор гай
сурабхи-кунджете намер хат кхуле'чхе/кхода нитай

боро – великий; сукхер кхабор – радостные вести; гай – я пою; сурабхи-кунджете – в роце Навадвипы, называемой Сурабхи-Кунджа; намер хат – Рынок Святого Имени; кхуле ачхе – открылся; кхода нитай – Господь Нитйананда - Сам его владелец и управляющий.

Я провозглашаю величайшую и радостную весть: в Сурабхи-Кундже в Шри Навадвипе открылся рынок Святого Имени и владелец его – Сам Господь Нитйананда.

(2)
боро моджар катха тай
шраддха-мулйе шуддха-нама сеи хатете бикай

боро – великий; моджар катха – рассказ об удивительных чудесах, которые происходят; тай – там (на том Рынке); шраддха-мулйе – по цене за веру; шуддха-нам – чистая изначальная форма святого имени; сей – Он (Господь Нитйананда); хатете – на Рынке; бикай – продает.

На этом удивительном, исполненном ликования и радости рынке происходит чудо: Шри Нитйананда Прабху продает Святое Имя. Цена – вера.

(3)
джата бхакта-бринда басы'
адхикари декхе'нама беччхе даро каси'

джата – все; бхакта-бринда – собрание преданных; баси' – ожидая; адхикари – тех, кто имеет право владеть; декхе' – Он осматривает и проверяет; нам бечче – продает святое имя; даро – цена; каси' – настаивая на «твердой цене».

Господь Нитйананда, видя, как преданные собрались, горя нетерпением купить Святое Имя, по очереди, проверяет всех и каждого, чтобы понять, насколько они этого достойны. Затем продает каждому из них Святое Имя и с каждым из них торгуется.

(4)

джади нама кинбе, бхай
амар санге чало, махаджанер качхе джай

джади – если; нам – Святое Имя; кинбе – будешь покупать; бхай – О, брат!; амар санге – со мной; чало – пойдете; махаджанер качхе – в присутствии Нитйананды - великой души; джай – я сейчас направляюсь.

Мои дорогие друзья, если вы действительно хотите купить Святое Имя, идите со Мной. Я, как раз, собираюсь встретиться с Нитйанандой Махаджаной.

(5)

туми кинбе кришна-нама
дастури лоибо ами, пурна ха'бе кама

туми – ты; кинбе – будешь покупать; кришна-нам – Святое Имя Кришны; дастури – комиссионные; лоибо ами – я возьму; пурна – исполненный; ха'бе – станет; кам – оба наших желания.

Тогда вы, в конце концов, сможете получить Святое Имя. Я также возьму свои комиссионные. И каждый из нас достигнет исполнения своих желаний.

(6)

боро дойал нитйананда
шраддха-матра ло'йе ден парама-ананда

боро – очень; дойал – милостивый; нитйананда – Господь Нитйананда Прабху; шраддха-матра – только ваша вера; ло'йе ден – берет в обмен; парама-ананда – наивысшее божественное блаженство.

Шри Нитйананда Прабху несравненно милостив. В обмен, всего навсего, за веру в Святое Имя Он наделяет каждого безграничным блаженством.

(7)

эк-бар декхле чакше джал
'гаура'боле' нитай ден сакала самбал

эк-бар – только раз; декхле – увидев; чакше – в глазах; джал – влагу (слезы); 'гаура

боле' – во время пения имени «Гаура»; нитай ден – Господь Нитйананда дает; сакала – все; самбал – и поддержку и наделяет духовным богатством.

Когда Нитай замечает в чьем-нибудь глазу слезинку во время пения Святого Имени Гауры, Он немедленно оказывает полную поддержку такому человеку, давая ему божественное совершенство.

(8)

ден шуддха кришна-шикша
джати, дхана, видйа, бала на коре апекша

ден – Он дает; шуддха-кришна-шикша – подлинное учение Господа Кришны; джати – каста, определяемая рождением; дхана – материальное богатство; видйа – мирское знание; бала – физическая сила; на коре – не делает; апекша – заботиться о.

Он наделяет подлинным пониманием Господа Шри Кришны, о котором рассказывается в «Бхагавад-гите» и «Шримад-Бхагаватам». Проявляя Свою непостижимую милость, Он не обращает никакого внимания ни на касту человека, ни на его благосостояние, ни на его материальное знание, ни на его тело.

(9)

амани чхаде майа-джал
грихе тхако, бане тхако, на тхаке джанджал

амани – спонтанно; чхаде – отвергая; майа-джал – сеть из ловушек майи; грихе тхако – просто оставайтесь дома, как домохозяин; бане тхако – или просто оставайтесь в лесу, если вы ведете жизнь в отречении; на тхаке – не существует; джанджал – неприятностей.

Теперь же, дорогие друзья, перестаньте попадаться в ловушки майи. Если Вы домохозяин, оставайтесь дома, а если ведете жизнь в отречении, отправляйтесь в лес. Так или иначе, в каком бы укладе жизни Вы ни находились, ничто в этом мире больше не потревожит вас.

(10)

ар наико калир бхой
ачандале ден нама нитай дойамой

ар – больше; наико – нет; калир бхой – боязнь века Кали; ачандале – для каждого, включая чандалов (нецивилизованных людей); ден – дает; нам – Святое Имя; нитай дойамой – Самый милостивый Господь Нитйананда.

Больше не нужно бояться ужасного века Кали, века вражды и лицемерия, поскольку милосердный Господь Нитйананда дает свою милость всем и каждому, даже самым низшим среди людей.

(11)

бхактивинода даки'кой
нитай-чарана бина ар нахи ашрой

бхактивинода – автор, Шрила Бхактивинода Тхакур; даки – громко взывая; кой – говорит; нитай-чаран – стопы Господа Нитйананды; бина – кроме; ар нахи – нет другого; ашрой – безопасное прибежище.

Бхактивинода громко провозглашает всем и каждому: нет никакого другого прибежища, кроме лотосных стоп Господа Нитйананды.